



DOŚWIADCZENIA Z MIĘDZYNARODOWEJ WYMIANY W RAMACH PROJEKTU CIVEEL



Spis treści

1 rozdział: Prezentacja projektu CIVEEL

2 rozdział: Działania i rezultaty

3 rozdział: Mobilność wirtualna

4 rozdział: Zalecenia i wnioski

Załączniki:

Szablony dokumentów:

1) Zarządzanie projektem:

- Porozumienie między koordynatorem i partnerem
- Kalendarz
- Lista kontaktów
- Przestrzeń wirtualna

2) Działania szkoleniowe:

- Umowa o partnerstwie pomiędzy szkołami zawodowymi w ramach realizacji projektu
- Oświadczenie opiekuna prawnego
- Program
- Lista uczestników
- Potwierdzenie uczestnictwa
- Arkusze oceny (wymiana pracowników – szkoły goszczące i odwiedzające, wymiana uczniów – szkoły goszczące i odwiedzające)

3) Spotkania międzynarodowe:

- Program
- Lista uczestników
- Potwierdzenie uczestnictwa
- Sprawozdanie
- Kwestionariusz dotyczący przyszłej współpracy między szkołami

1

Prezentacja projektu CIVEEL



Nazwa projektu: Współpraca w zakresie kształcenia zawodowego na rzecz europejskiego rynku pracy (ang. Cooperation In Vocational Training for the European Labour Market, CIVEEL)

Data rozpoczęcia projektu: 1 września 2017 r.

Data zakończenia projektu: 31 sierpnia 2019 r.

Program: ERASMUS+

Kluczowe działanie: Współpraca na rzecz innowacji i wymiana dobrych praktyk

Działanie: Partnerstwa strategiczne

Kraje biorące udział w partnerstwie strategicznym: Francja – Region Grand Est; Czechy – Kraj morawsko-śląski; Polska – Województwo Lubelskie

Partnerzy zaangażowani w projekt: 3 regiony – 3 instytucje publiczne, 1 francuski partner stowarzyszony (Rectorat de l'Académie Nancy-Metz) i 12 szkół zawodowych z 4 dziedzin kształcenia zawodowego (chemia, transport i logistyka, usługi hotelarsko-gastronomiczne oraz rolnictwo) z:

Region Grand Est

- LEGTP Lavoisier, Mulhouse (chemia)
- Lycee Rene Cassin, Metz (transport i logistyka)
- Lycee Professionnel Alain Fournier, Verdun (usługi hotelarsko-gastronomiczne)
- EPL Agro de la Meuse, Bar le Duc (rolnictwo)

Kraj morawsko-śląski

- Stredni prumyslova skola chemicka akademika Heyrovskeho, Ostrava, prispěvkova organizace, Ostrava (chemia)
- Stredni skola technicka a dopravní, Ostrava-Vitkovice, prispěvkova organizace, Ostrava (transport i logistyka)
- Hotelova skola, Frenstat pod Radhostem, prispěvkova organizace, Frenstat pod Radhostem (usługi hotelarsko-gastronomiczne)
- Masarykova stredni skola zemedelska a vyssi oodborna skola zemedelska, Opava, prispěvkova organizace, Opava (rolnictwo)

Województwo lubelskie:

- Zespół Szkół Technicznych im. Marii Skłodowskiej-Curie w Puławach, Puławy (chemia)
- Zespół Szkół Transportowo-Komunikacyjnych im. Tadeusza Kościuszki w Lublinie (transport i logistyka)
- Zespół Szkół, Janów Lubelski (usługi hotelarsko-gastronomiczne)
- Zespół Szkół nr 5 im. Jana Pawła II., Lublin (usługi hotelarsko-gastronomiczne)

Wszystkie wyżej wymienione regiony borykają się z podobnymi problemami: wysokim bezrobociem, szczególnie wśród ludzi młodych, oraz malejącym zainteresowaniem młodzieży przedmiotami technicznymi i ścisłymi. Zmiany mające naprawić tę sytuację wymagają odpowiedniej reakcji sektora edukacyjnego, głównie w dziedzinie kształcenia i szkolenia zawodowego – młodzi ludzie muszą być gotowi do proaktywnego i elastycznego działania na rynku pracy oraz być świadomi dywersyfikacji i różnic w ramach obranego kierunku kształcenia (a także danego stanowiska pracy) w różnych krajach europejskich; w ten sposób mogą zdobyć wymagany poziom uniwersalnych umiejętności zawodowych, które pozwolą im konkurować nie tylko na krajowym, ale także na europejskim rynku pracy.

Wszyscy partnerzy postanowili określić kluczowe obszary gospodarki i edukacji, w których będą współpracować, oraz wesprzeć mobilność nauczycieli i uczniów w tych dziedzinach, aby poprawić jakość ich edukacji, a także ich elastyczność i atrakcyjność na rynku pracy. Uzgodnione dziedziny współpracy – rolnictwo, transport, chemia i hotelarstwo/gastronomia – zostały uznane przez wszystkich partnerów za najważniejsze gałęzie gospodarki we wszystkich regionach oraz za takie, które w najwyższym stopniu wymagają europejskiej współpracy edukacyjnej w ramach mobilności uczniów i nauczycieli.

W związku z tym projekt miał na celu promowanie wymiany wiedzy i doświadczeń między regionami partnerskimi w dziedzinie kształcenia zawodowego.

Międzynarodowy wymiar projektu pozwolił na poszerzenie zakresu wymiany informacji w oparciu o różne doświadczenia i podejścia do kształcenia i szkolenia zawodowego. Pomógł także w rozwinięciu sieci kontaktów z różnymi partnerami oraz w budowaniu kompetencji i kwalifikacji wszystkich uczestników, w tym nauczycieli odpowiedzialnych za kształcenie oraz uczniów, którzy w przyszłości będą poszukiwać zatrudnienia na międzynarodowym rynku pracy.

Ostatecznym celem projektu było nawiązanie współpracy między różnymi szkołami zawodowymi w zakresie rozwiązania wspólnego problemu oraz wspólne testowanie rozwiązań. Intencją było również zachęcenie uczestniczących szkół do dalszej współpracy po zakończeniu projektu i umożliwienie uczniom odbycia staży i praktyk w krajach europejskich, a tym samym zwiększenie szans młodych absolwentów szkół zawodowych na znalezienie zatrudnienia.

2

Działania i rezultaty



Spotkania międzynarodowe

Spotkania międzynarodowe skupiły się na kwestiach zarządzania projektem i kwestiach globalnego monitorowania partnerstwa strategicznego w celu zapewnienia realizacji wszystkich działań.

Aby zapewnić skuteczną komunikację między partnerami, co miesiąc organizowano międzynarodowe telekonferencje, w których uczestniczyli koordynatorzy regionalni. Ponadto regularnie odbywały się telekonferencje lokalne i/lub spotkania ze szkołami. Pierwsze trzy spotkania międzynarodowe zgromadziły 23 uczestników reprezentujących koordynatorów regionalnych, i we Francji, partnera stowarzyszonego – Rectorat de l'Académie Nancy-Metz. Odbyły się one jednorazowo w każdym kraju partnerskim na początku, w połowie i na zakończenie partnerstwa strategicznego:

1. Strasburg, Francja, październik 2017 r.

Na pierwszym spotkaniu partnerzy mieli okazję przedstawić swoje organizacje, i doświadczenia w dziedzinie współpracy międzynarodowej. Koordynator z Francji udzielił informacji na temat zarządzania administracyjnego i finansowego projektem, a cała grupa uzgodniła strategię komunikacji (logo, strona na Facebooku...) i zdecydowała o konieczności opracowania szablonów arkuszy oceny działań projektowych dla kadry i uczniów.

2. Ostrawa, Czechy, czerwiec 2018 r.

Partner z Polski przygotował podsumowanie mobilności nauczycieli (C1-C3) na podstawie arkusza oceny nauczycieli ze szkół partnerskich projektu. Opracowano kalendarz fizycznych mobilności uczniów (C4-C6) zgodnie z ustaleniami szkół podczas mobilności C1-C3. Partnerzy projektu rozpoczęli prace nad pomysłami dotyczącymi mobilności wirtualnej i opracowaniem raportu okresowego z projektu.

3. Lublin, Polska, maj 2019 r.

Celem spotkania było podsumowanie mobilności łączonych (fizycznych i wirtualnych) uczniów odbytych w okresie od października 2018 r. do kwietnia 2019 r. oraz zaplanowanie ostatnich działań w ramach projektu, zwłaszcza czwartego spotkania międzynarodowego i wydarzenia podsumowującego we Francji w lipcu 2019 r. Zdecydowano, że rezultatem projektu będzie opracowanie przewodnika, który skoncentruje się na efektach, najlepszych praktykach i zasadach projektu. Na koniec partnerzy projektu omówili pomysły na współpracę w przyszłości oraz dziedziny, w ramach których miałyby się ona odbywać.

4. Metz, Francja, lipiec 2019 r.

Czwarte spotkanie międzynarodowe odbyło się we Francji w końcowej fazie projektu i obejmowało wszystkich partnerów projektu, reprezentowanych przez 21 uczestników. Celem dyskusji była ocena strategicznego partnerstwa CIVEEL, przygotowanie sprawozdania końcowego i rozmowa na temat przyszłej współpracy.

Ponadto odbyło się oficjalne spotkanie informacyjne z udziałem przedstawicieli szkół i instytucji spoza projektu CIVEEL. Przedstawiono wyniki projektu, a także spostrzeżenia nauczycieli i uczniów dotyczące ich uczestnictwa w projekcie. Oficjalnie wręczono uczestnikom mobilności fizycznych certyfikaty Europass-Mobilność.

Działania edukacyjne dla nauczycieli i uczniów

1. 2017-2018: Krótkie programy szkoleniowe dla pracowników (C1-C3)

W pierwszym roku realizacji projektu każda szkoła partnerska zorganizowała krótkie programy szkoleniowe dla pracowników i gościła nauczycieli z dwóch pozostałych krajów partnerskich reprezentujących tę samą dziedzinę kształcenia. Przez trzy dni 31 nauczycieli miało okazję lepiej poznać system szkół zawodowych w kraju pozostałych partnerów, odwiedzić szkołę partnerską i lokalne firmy oraz uczestniczyć w zajęciach z przedmiotów zawodowych. Celem tych działań było poszerzenie wiedzy i polepszenie umiejętności nauczycieli oraz rozwój ich sieci kontaktów, jak również wymiana dobrych praktyk.

2. 2018-2019: Mobilność łączona uczniów (C4-C6)

W drugim roku realizacji projektu uczniowie ze szkół partnerskich wzięli udział w mobilności łączonej uczniów. Każda szkoła partnerska gościła od dwóch do pięciu uczniów z dwóch pozostałych szkół partnerskich. Celem tego działania był udział uczniów w zajęciach z przedmiotów zawodowych, praca w wielokulturowym zespole, czasami z wykorzystaniem innego sprzętu, oraz obserwowanie nowych procesów i metod pracy w lokalnych firmach. Każdej grupie uczniów towarzyszyło maks. dwóch nauczycieli (czasem jeden), którzy czuwali nad ich bezpieczeństwem i dbali o to, aby uczniowie wynieśli z zajęć jak najwięcej. Łącznie zrealizowano 50 wymian uczniów i 30 wymian nauczycieli towarzyszących.

Mobilność fizyczna uczniów została połączona z mobilnością wirtualną. Mobilności wirtualne polegały na wykorzystaniu technologii informacyjno-komunikacyjnych w celu poprawy doświadczenia edukacyjnego i zaangażowania większej liczby uczestników w partnerstwo CIVEEL (patrz rozdział 3 dot. mobilności wirtualnej).

Działania te pozwoliły wszystkim uczestnikom podszkolić znajomość języka obcego oraz poprawić umiejętności w zakresie komunikacji międzykulturowej i obsługi wspólnych narzędzi komputerowych.

Szablony i narzędzia:

1) Zarządzanie projektem - Porozumienie między koordynatorem i partnerem - Kalendarz - Lista kontaktów - Przestrzeń wirtualna	2) Działania edukacyjne: - Umowa o partnerstwie pomiędzy szkołami zawodowymi w ramach realizacji projektu CIVEEL - Oświadczenie opiekuna prawnego - Program - Lista uczestników - Potwierdzenie uczestnictwa - Arkusze oceny
3) Spotkania międzynarodowe: - Program - Lista uczestników - Potwierdzenie uczestnictwa - Sprawozdanie	4) Komunikacja: - Logo - Facebook

Mobilność wirtualna

3



Mobilność wirtualna jest jednym z podstawowych elementów mobilności łączonej uczniów w ramach projektów partnerstw strategicznych ERASMUS+. Została ona zdefiniowana jako „wykorzystanie technologii informacyjnych i komunikacyjnych takich jak przestrzeń współpracy, transmisje na żywo, wideokonferencje, media społecznościowe itp. w celu uzupełnienia lub przedłużenia pozytywnych edukacyjnych rezultatów mobilności fizycznej. Może być wykorzystywana do przygotowywania, wspierania i uzupełniania mobilności fizycznej. Ponadto mogą z niej korzystać osoby o specjalnych potrzebach lub o mniejszych możliwościach, które nie mogą uczestniczyć w długoterminowej mobilności fizycznej”.¹

W praktyce definicja ta oraz jej zastosowanie w ramach projektu CIVEEL okazały się problematyczne. Na przykładzie projektu CIVEEL widać wyraźnie, że szkoły mają trudności ze zrozumieniem, które rodzaje działań można uznać za mobilność wirtualną, a które nie. Początkowo wszystkie szkoły postrzegały mobilność wirtualną jako komunikację online dotyczącą kwestii organizacyjnych fizycznej wymiany uczniów. Ponadto korzystanie z technologii informacyjno-komunikacyjnych bywało utrudnione, ponieważ poziom umiejętności nauczycieli i wyposażenia technicznego szkół u poszczególnych partnerów nie był spójny.

Celem regionalnych koordynatorów projektu CIVEEL nie było ograniczenie mobilności wirtualnej jedynie do komunikacji online dotyczącej organizacji mobilności fizycznej uczniów (podróż, program itp.), ale nadanie jej bardziej ambitnego i edukacyjnego wymiaru. W miarę możliwości zachęcano szkoły partnerskie do angażowania większej liczby uczniów w działania wirtualne i przekazywania wiedzy i umiejętności zdobytych dzięki mobilności fizycznej.

Szkoły partnerskie projektu CIVEEL wykorzystywały liczne narzędzia ICT, od profilu na Facebooku i wymiany e-maili po platformę eTwinning oraz wymianę filmów informacyjnych, instruktażowych i promocyjnych. Niektóre mobilności wirtualne zrealizowano przed wyjazdem uczniów celem przygotowania mobilności fizycznej. Dla przykładu szkoły o profilu chemicznym wymieniały się filmami przedstawiającymi testy laboratoryjne (pomiar lepkości na wiskozymetrze obrotowym), które były później przeprowadzane w praktyce w trakcie wymiany w Czechach. Podczas wymiany w Polsce uczniowie ze szkół o profilu transportowo-logistycznym nagrywali filmy z rozmowy kwalifikacyjnej i udostępniali je partnerom za pośrednictwem platformy eTwinning. Po zakończeniu mobilności fizycznej stworzone w ten sposób dokumenty wizualne służyły jako pomoc dydaktyczna na zajęciach w szkołach partnerskich. Z kolei, uczniowie ze szkół hotelarskich/gastronomicznych w trakcie szkoleń zawodowych uczyli się przygotowywać lokalne potrawy. Całe to doświadczenie oraz wyniki ich pracy zostały udokumentowane w postaci prezentacji PowerPoint. Także w dziedzinie rolnictwa szkoły zorganizowały wideokonferencję za pośrednictwem Skype'a, aby omówić i wykonać zadanie dotyczące przetwórstwa mleka w procesie produkcji twarogu (czeski partner nagrał wcześniej film instruktażowy w celu zilustrowania tego zadania).

Podsumowując, wszystkie działania realizowane w ramach komponentu mobilności wirtualnej miały na celu zapewnienie płynnej wymiany między partnerami, umożliwienie im zaznajomienia się ze specyfiką i dziedziną pracy partnerów, doskonalenie umiejętności i kompetencji uczniów oraz wspieranie wszystkich pozostałych działań projektowych. W ten sposób mobilności wirtualne pozwoliły rozszerzyć projekt na szerszą grupę uczniów i nauczycieli, a także zagwarantowały trwałość rezultatów projektu.

¹ https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/sites/erasmusplus2/files/2017-erasmus-plus-programme-guide-v2_en.pdf, str. 291.

Zalecenia i wnioski

4



Wdrożenie projektu CIVEEL stanowiło dla wszystkich jego partnerów duże wyzwanie na wielu płaszczyznach. Przede wszystkim trudno jest zarządzać dużą liczbą partnerów (dwanaście szkół zawodowych, trzy organy administracyjne i jeden partner stowarzyszony) z trzech różnych krajów o różnych kompetencjach, możliwościach i ograniczeniach na poziomie administracyjnym i finansowym. Różnice te pojawiają się od samego początku, czyli od etapu przygotowywania projektu, i należy łagodzić ich skutki przez cały czas. Dalsze realizowanie wszystkich działań na czas i zgodnie z harmonogramem projektu wymaga z jednej strony dużej elastyczności i zdolności przystosowania się, a z drugiej strony dyscypliny. Chociaż ogólny rezultat współpracy wszystkich partnerów w ramach projektu CIVEEL można uznać za udany i satysfakcjonujący, należy zauważyć, że projekt z udziałem mniejszej liczby uczestników byłby łatwiejszy zarówno w zarządzaniu, jak i realizacji, szczególnie dla potencjalnych beneficjentów programu ERASMUS+ mniej doświadczonych we wdrażaniu podobnych projektów.

Mając na uwadze powyższe, należy podkreślić, że, każdy projekt musi być zarządzany w sposób efektywny i spójny. W tym celu partnerzy regionalni (organy administracji regionalnej i partner stowarzyszony) projektu CIVEEL postanowili zorganizować cztery spotkania międzynarodowe, które umożliwiły regularną ocenę realizacji poszczególnych działań i rozwiązywanie wszystkich problemów pojawiających się na różnych etapach projektu. Ponadto co miesiąc odbywała się telekonferencja pozwalająca na stały dialog na temat postępów w krótkich programach szkoleniowych dla pracowników oraz w przygotowaniach, realizacji i sprawozdawczości z łączonej mobilności uczniów. Wnioski ze wszystkich spotkań (międzynarodowych i telefonicznych) były przekazywane zaangażowanym w projekt szkołom drogą elektroniczną lub podczas spotkań organizowanych przez koordynatorów regionalnych we Francji, w Czechach i w Polsce. Taki łańcuch komunikacji przyczynił się do efektywnego wdrożenia wszystkich działań projektu i skutecznego zarządzania partnerstwem strategicznym.

Co więcej, na poziomie edukacyjnym doświadczenie CIVEEL pokazało, jak ważna jest stabilna współpraca między szkołami a firmami z tej samej branży. W trakcie krótkich programów szkoleniowych dla pracowników i mobilności uczniów zarówno nauczyciele, jak i uczniowie mieli okazję obserwować i podejmować działania, które rozwinęły ich umiejętności i pomogły im w zbudowaniu części swojej ścieżki zawodowej. Należy jednak podkreślić, że organizowanie praktyk w firmach, szczególnie dla młodych uczniów z zagranicy, nie zawsze jest łatwe, a czasami okazuje się wręcz niemożliwe, w zależności od sektora, lokalnych przepisów, a w szczególności od polityki danej firmy. Z tego powodu zaleca się zaangażowanie firm w partnerstwo już na etapie przygotowywania projektu. Ułatwi to realizację działań i zagwarantuje uczestnictwo firm na większą skalę.

Reasumując, projekt CIVEEL umożliwił wszystkim partnerom podjęcie rozwojowych i satysfakcjonujących działań, które poszerzyły ich kompetencje, wiedzę i zakres umiejętności w międzynarodowym środowisku. Wszyscy uczestnicy (uczniowie, nauczyciele, pracownicy administracyjni itp.) musieli zmierzyć się z trudnościami związanymi z komunikacją w języku angielskim oraz kwestiami administracyjnymi i finansowymi dotyczącymi wdrażania projektu ERASMUS+ i... z powodzeniem poradzi sobie ze wszystkimi wyzwaniami, zdobywając przy tym zupełnie nowe lub rozwijając już posiadane kompetencje. Projekt CIVEEL zainspirował ich też do myślenia o przyszłości i rozważenia dalszej współpracy w różnych dziedzinach, a nawet do przedstawienia nowego projektu europejskiego. Od samego początku wszystkim trzem regionalnym organom administracyjnym zaangażowanym w tworzenie projektu przyświecał jeden główny cel: aby zachęcić lokalne szkoły do skorzystania z programu ERASMUS+ i/lub innych funduszy europejskich i do zainicjowania partnerstw międzynarodowych. Uważamy, że cel ten udało się osiągnąć, i mamy nadzieję, że nowe partnerstwa ustanowione w ramach projektu CIVEEL nadal będą się rozwijać, przynosząc wymierne korzyści wszystkim partnerom.

Zarządzanie projektem



1

Partnerstwo strategiczne w dziedzinie kształcenia i szkolenia zawodowego w ramach programu
ERASMUS+

Umowa numer – 2017-1-FR01-KA202-037241

POROZUMIENIE MIĘDZY KOORDYNATOREM I PARTNEREM

Niniejsze Porozumienie ustala relacje pomiędzy:

uzupełnić dane Koordynatora
zwanym dalej „Koordynatorem”, reprezentowanym przez (imię i nazwisko), Prezydenta

z jednej strony,

oraz

[uzupełnić dane Partnera,
dalej zwanym „Partnerem”, reprezentowanym przez (uzupełnić dane)],

z drugiej strony,

Strony ustaliły zgodnie, co następuje:

Artykuł 1 – PRZEDMIOT POROZUMIENIA

1. Francuska Narodowa Agencja przyznała grant projektowi zatytułowanemu „Współpraca w zakresie kształcenia zawodowego na rzecz europejskiego rynku pracy” (CIVEEL) zgłoszonemu w ramach działania 2 Partnerstwa strategiczne Programu Erasmus+. Koordynator oraz Partner zobowiązują się do realizacji projektu w sposób przedstawiony w Załącznikach do Porozumienia.
2. Porozumienie reguluje relacje między stronami, ich poszczególne prawa i obowiązki wynikające z udziału w projekcie „Współpraca w zakresie kształcenia zawodowego na rzecz europejskiego rynku pracy” (CIVEEL) zgodnie z Umową nr 2017-1-FR01-KA202-037241 zawartą pomiędzy francuską Narodową Agencją i Koordynatorem.

Artykuł 2 – WEJŚCIE W ŻYCIE POROZUMIENIA I OKRES OBOWIĄZYWANIA

1. Porozumienie wchodzi w życie w dniu podpisania przez ostatnią ze stron.
2. Projekt będzie realizowany od 1 września 2017 r. do 31 sierpnia 2019 r. włącznie.
3. Porozumienie przestaje obowiązywać w dniu zatwierdzenia raportu końcowego przez **Narodową Agencję**, najpóźniej 31 grudnia 2019 r.

Artykuł 3 – OBOWIĄZKI KOORDYNATORA

Koordynator zobowiązuje się do:

1. podjęcia wszelkich działań niezbędnych do przygotowania, przeprowadzenia oraz poprawnego zarządzania harmonogramem prac zapisanym w Porozumieniu i załącznikach, zgodnie z celami projektu ujętymi w Umowie nr 2017-1-FR01-KA202-037241 zawartej pomiędzy Narodową Agencją i Koordynatorem;
2. przesłania **Partnerowi** kopii **Umowy** 2017-1-FR01-KA202-037241 zawartej z Narodową Agencją wraz z jej załącznikami oraz kopii wszelkich raportów i innych dokumentów dotyczących projektu;
3. zawiadomienia i dostarczenia **Partnerowi** wszelkich aneksów do Umowy nr 2017-1-FR01-KA202-037241 zawartej z Narodową Agencją;
4. zdefiniowania w porozumieniu z **Partnerem** ról, praw i obowiązków obydwu stron;

5. przestrzegania wszystkich zapisów **Umowy** nr 2017-1-FR01-KA202-037241 wiążącej **Koordynatora z Narodową Agencją**.

Artykuł 4 – OBOWIĄZKI PARTNERA

Partner zobowiązuje się do:

1. podjęcia wszelkich działań niezbędnych do przygotowania, przeprowadzenia oraz poprawnego zarządzania harmonogramem prac zapisanym w Porozumieniu i załącznikach, zgodnie z celami projektu ujętymi w **Umowie** nr 2017-1-FR01-KA202-037241 zawartej pomiędzy **Narodową Agencją i Koordynatorem**;
2. przestrzegania wszystkich zapisów **Umowy** nr 2017-1-FR01-KA202-037241 wiążącej **Koordynatora z Narodową Agencją**;
3. przekazywania **Koordynatorowi** wszelkich wymaganych przez niego informacji bądź dokumentów celem prawidłowego zarządzania projektem;
4. wzięcia odpowiedzialności za przekazywane **Koordynatorowi** informacje, w tym szczegóły dotyczące kosztów rzeczywistych oraz, jeżeli występują, kosztów niekwalifikowalnych;
5. zdefiniowania w porozumieniu z **Koordynatorem** ról, praw i obowiązków obydwu stron.

Artykuł 5 – ROZPOWSZECZNIANIE

1. Partner potwierdza wsparcie grantowe otrzymane w ramach programu Erasmus+ w każdym rozpowszechnianym lub publikowanym dokumencie, w każdym produkcie bądź materiale przygotowywanym z użyciem środków dotacji, oraz każdym innym udzielonym oświadczeniu bądź wywiadzie, zgodnie z wytycznymi identyfikacji wizualnej ustanowionymi przez Komisję Europejską.
2. Potwierdzeniu powinna towarzyszyć klauzula stwierdzająca, że zawartość publikacji jest odzwierciedleniem jedynie opinii ich autora oraz że Komisja Europejska nie ponosi odpowiedzialności za sposób wykorzystania zawartych w nich informacji.

Artykuł 6 – FINANSOWANIE

1. Całkowita koszt poniesiony przez Partnera podczas obowiązywania Porozumienia szacowany jest na [...] EUR.

Artykuł 7 – PŁATNOŚCI

1. **Koordynator** zobowiązuje się do dokonania na rzecz **Partnera** płatności dotyczących przedmiotu niniejszego Porozumienia stosując się do poniższego harmonogramu:

pierwsza płatność: [...] EUR (od wejścia w życie Porozumienia, 60%)
druga płatność: [...] EUR (po zatwierdzeniu przez Narodową Agencję raportu okresowego, 20%)
płatność końcowa: [...] EUR (po zatwierdzeniu przez Narodową Agencję raportu końcowego, 20%)

2. Wszelkie płatności uważane są za zaliczkę do czasu jednoznacznego zatwierdzenia przez Narodową Agencję raportu końcowego, zestawienia poniesionych wydatków oraz oceny jakości rezultatów osiągniętych w projekcie.

Artykuł 8 – KONTO BANKOWE

Partner prześle dokument potwierdzający dane konta bankowego utworzonego na nazwę instytucji Partnera, na które dokonane zostaną płatności przewidziane w projekcie na rzecz Partnera.

Artykuł 9 – SPRAWOZDAWCZOŚĆ

1. **Partner** przekaze **Koordynatorowi** wszelkie informacje i dokumenty niezbędne do przygotowania raportu okresowego oraz, jeśli to konieczne, kopie wszystkich dokumentów potwierdzających, wypełnionych i podpisanych przez prawnego przedstawiciela najpóźniej do **31 lipca 2018 r.**

2. **Partner** przekaze **Koordinatorowi** wszelkie informacje i dokumenty niezbędne do przygotowania raportu końcowego oraz, jeśli to konieczne, kopie wszystkich dokumentów potwierdzających, wypełnionych i podpisanych przez prawnego przedstawiciela najpóźniej do **31 sierpnia 2019 r.**

Artykuł 10 – MONITORING, KONTROLE I AUDYTY

1. Partner niezwłocznie dostarczy **Koordinatorowi** wymagane przez niego informacje dotyczące realizacji harmonogramu prac wynikających z niniejszego Porozumienia.
2. Partner udostępni **Koordinatorowi** wszelkie dokumenty umożliwiające kontrolę stanu realizacji powyższego programu prac.

Artykuł 11 – WYPOWIEDZENIE POROZUMIENIA

1. Koordynator może wypowiedzieć Porozumienie jeśli Partner nieodpowiednio wywiązał się bądź nie wywiązał się z obowiązków wynikających z Umowy, o ile nie wynika to z działania siły wyższej, powiadamiając Partnera o niewywiązaniu się z obowiązków listem poleconym, który pozostał bez odpowiedzi przez okres 1 miesiąca.
2. Partner niezwłocznie powiadomi Koordynatora o każdym wydarzeniu mogącym być przeszkodą w wykonaniu niniejszego Porozumienia dostarczając przy tym wszelkich istotnych informacji.

Artykuł 12 – WŁAŚCIWOŚĆ SĄDU

1. W przypadku niemożliwości polubownego rozstrzygnięcia sporów Sąd w Strasbourgu posiada wyłączną właściwość do rozwiązywania sporów między Stronami Porozumienia.
2. Prawem właściwym dla niniejszej Porozumienia jest prawo francuskie.

Artykuł 13 – POROZUMIENIA UZUPEŁNIAJĄCE

Poprawki do Porozumienia dokonywane są wyłącznie w formie uzupełniającego pisemnego Porozumienia podpisanego w imieniu każdej ze stron przez sygnatariuszy niniejszego Porozumienia. Porozumienia ustne nie są wiążące.

Załączniki

- 1) *Harmonogram oraz działania wskazane we wniosku aplikacyjnym*
- 2) *Budżet projektu odnoszący się do działań Partnera*

Sporządzono w Strasbourgu w dwóch kopiach i dwóch wersjach językowych (angielskiej, języku roboczym projektu, i polskiej).

Koordinator,

Partner,

Przedstawiciel prawny
(Imię i nazwisko), Prezydent

Przedstawiciel prawny
(imię, nazwisko i funkcja)

[podpis]
[data]

[podpis]
[data]

Kalendarz 2019 - Partnerstwo strategiczne CIVEEL

Styczeń			Luty			Marzec			Kwiecień			Maj			Czerwiec			Lipiec			Sierpień		
1	T	FR	1	F		1	F		1	M	C6 w PL	1	W		1	S		1	M		1	T	FR
2	W	FR	2	S					2	T	C6 w PL	2	T		2	S		2	T		2	F	FR
3	T	FR	3	S		C5 w CZ			3	W	C6 w PL	3	F		3	M		3	W		3	S	FR
4	F	FR	4	M		C5 w CZ			4	T	C6 w PL	4	S		4	T		4	T		4	S	FR
5	S	FR	5	T		C5 w CZ			5	F	C6 w PL	5	S		5	W		5	F		5	M	FR
6	S	FR	6	W		C5 w CZ			6	S	C6 w PL	6	M		6	T		6	S	FR	6	T	FR
7	M		7	T		C5 w CZ			7	S	FR	7	T		7	F		7	S	FR	7	W	FR
8	T		8	F		C5 w CZ			8	M	FR	8	W		8	S		8	M	M4 we FR	8	T	FR
9	W		9	S	FR	C5 w CZ			9	T	FR	9	T		9	S		9	T	M4 we FR	9	F	FR
10	T		10	S	FR				10	W	FR	10	F		10	M		10	W	M4 we FR	10	S	FR
11	F		11	M	FR				11	T	FR	11	S		11	T		11	T	M4 we FR	11	S	FR
12	S		12	T	FR				12	F	FR	12	S		12	W		12	F	M4 we FR	12	M	FR
13	S		13	W	FR				13	S	FR	13	M		13	T		13	S	FR	13	T	FR
14	M		14	T	FR				14	S	FR	14	T		14	F		14	S	FR	14	W	FR
15	T		15	F	FR				15	M	FR	15	W		15	S		15	M	FR	15	T	FR
16	W		16	S	FR				16	T	FR	16	T		16	S		16	T	FR	16	F	FR
17	T		17	S	FR				17	W	FR	17	F		17	M		17	W	FR	17	S	FR
18	F		18	M	FR				18	T	FR	18	S		18	T		18	T	FR	18	S	FR
19	S		19	T	FR				19	F	FR	19	S		19	W		19	F	FR	19	M	FR
20	S		20	W	FR				20	S	FR	20	M	M3 w PL	20	T		20	S	FR	20	T	FR
21	M		21	T	FR				21	S	FR	21	T	M3 w PL	21	F		21	S	FR	21	W	FR
22	T		22	F	FR				22	M	FR	22	W	M3 w PL	22	S		22	M	FR	22	T	FR
23	W		23	S	FR				23	T	FR	23	T	M3 w PL	23	S		23	T	FR	23	F	FR
24	T		24	S	FR	C6 w PL	C5 w CZ	C6 w PL	24	W		24	F	M3 w PL	24	M		24	W	FR	24	S	FR
25	F		25	M		C6 w PL	C5 w CZ	C6 w PL	25	T		25	S		25	T		25	T	FR	25	S	FR
26	S		26	T		C6 w PL	C5 w CZ	C6 w PL	26	F		26	S		26	W		26	F	FR	26	M	FR
27	S		27	W		C6 w PL	C5 w CZ	C6 w PL	27	S		27	M		27	T		27	S	FR	27	T	FR
28	M		28	T		C6 w PL	C5 w CZ	C6 w PL	28	S		28	T		28	F		28	S	FR	28	W	FR
29	T					C6 w PL	C5 w CZ	C6 w PL	29	M		29	W		29	S		29	M	FR	29	T	FR
30	W					C6 w PL	C5 w CZ	C6 w PL	30	T		30	T	FR	30	S		30	T	FR	30	F	FR
31	T					C6 w PL	C6 w PL					31	F	FR				31	W	FR	31	S	FR

Sektor transportowy

Sektor chemiczny

Sektor hotelarski o-
gastronomiczny

Sektor rolny

Dzień wolny

Spotkania międzynarodowe

Dni wolne w szkołach

Lista kontaktów

[illegible]

Home

RESOURCE DOCUMENTS

⊕ nouveau document ou faire glisser des fichiers ici

✓  Nom

▴ Type of documents : Contracts and agreements (3)

	Agreement_Coordinator_Partner_en_60_20_20	...
	Annex1_Time schedule_2017_en	...
	Annex2_Budget2017_EN	...

▾ Type of documents : Logos (16)

▴ Type of documents : Others (3)

	CIVEEL_calendar-2018_2019	...
	E+_CIVEEL_Contacts	...
	Freertools for virtual mobilities	...

▴ Type of documents : Templates (7)

	CertificateofAttendance_BlendedMobilityofLearners	...
	CertificateofAttendance_StaffMobility	...
	CertificateofAttendance_TransnationalMeeting	...
	CIVEEL_Blended Mobility_ListOfParticipants	...
	CIVEEL_Evaluation sheet_learners C4-C6	...
	CIVEEL_Evaluation sheet_teachers_hosting schools C4-C6	...
	CIVEEL_Evaluation sheet_teachers_visiting schools C4-C6	...

Documents of project meetings and activities

Filter by type of meeting / activity

[Display all](#)

DOCUMENTS BY TYPE OF MEETING / ACTIVITY

✓		Dates of meeting / activity	End date	Nom	
Meeting / Activity : Blended mobility of learners (4)					
		24/03/2019	06/04/2019	Blended mobility of learners in Poland - C6	...
		08/11/2018	29/03/2019	Blended mobility of learners in Czech Republic - C5	...
		01/10/2018	09/11/2018	Blended mobility of learners in France - C4	...
				Virtual Mobility	...
Meeting / Activity : Short-term joint staff training events (3)					
		17/04/2018	19/04/2018	Staff mobility in Poland - C3	...
		12/02/2018	16/02/2018	Staff mobility in Czech Republic C2	...
		04/12/2017	08/12/2018	Staff mobility in France C1	...
Meeting / Activity : Transnational project meetings (4)					
		09/07/2019	10/07/2019	TM4 - 4th transnational meeting	...
		20/05/2019	21/05/2019	TM 3 (Poland - May 2019)	...
		04/06/2018	05/07/2018	TM2 (June 2018)	...
		19/10/2017	20/10/2018	TM 1 (October 2017)	...

Działania szkoleniowe

2



ZAŁĄCZNIKI

PARTNERSTWO ERASMUS+

Umowa o partnerstwie pomiędzy szkołami zawodowymi w ramach realizacji projektu CIVEEL: Współpraca w zakresie kształcenia zawodowego na rzecz europejskiego rynku pracy

Umowa została zawarta pomiędzy:

Nazwa szkoły, adres

reprezentowana przez, funkcja jako pierwszą Stronę

a

Nazwa szkoły, adres

reprezentowana przez, funkcja jako drugą Stronę

a

Nazwa szkoły, adres

reprezentowana przez, funkcja jako trzecią Stronę

Szkoły biorące udział w partnerstwie ERASMUS+

Zgodnie z postanowieniami europejskiego partnerstwa ERASMUS+ nr 2017-1-FR01-KA202-037241 zatytułowanego „**Współpraca w zakresie kształcenia zawodowego na rzecz europejskiego rynku pracy**” (CIVEEL)

Strony ustalają, co następuje:

Artykuł 1: KONTEKST

Partnerstwo ERASMUS + (CIVEEL) nadzoruje fizyczną mobilność uczniów i nauczycieli z partnerskich szkół zawodowych do placówek szkolnych i / lub firm działających w danym obszarze w regionie partnerskim, a także mobilność wirtualną innych uczniów w tych szkołach partnerskich odbywającą się przed, podczas i po zakończeniu fizycznej mobilności uczniów, odpowiednio towarzysząc i wspierając wdrożenie tej mobilności.

Artykuł 2. PRZEDMIOT UMOWY

W ramach niniejszego projektu europejskiego, szkoły, które podpisują niniejszą umowę, wyrażają zgodę na wysłanie co najmniej dwóch uczniów ze szkół zawodowych wraz z jednym nauczycielem, w celu uczestnictwa w 5-dniowym (z wyłączeniem dni podróży) stażu w regionie partnerskim.

Artykuł 3: OBOWIĄZKI STRON

Celem wsparcia mobilności pomiędzy regionami partnerskimi, poszczególne szkoły podpisujące niniejszą umowę zobowiązują się:

- wybrać co najmniej dwóch odpowiednich ochotników spośród swoich uczniów, w celu uczestnictwa w 5-dniowym stażu w regionie partnerskim i przygotować uczniów do zrealizowania mobilności przy wsparciu nauczyciela, który będzie im towarzyszył w określonej lokalizacji;
- przyjąć uczniów i towarzyszących im nauczycieli z regionów partnerskich w swoich placówkach szkolnych i firmach działających w danym obszarze oraz zorganizować wizyty w tych firmach w wyżej wymienionym celu, jak również opracować program wizyty, który spełni ich oczekiwania w jak największym zakresie;
- uczestniczyć wraz z nauczycielami i uczniami z własnych oraz partnerskich szkół w mobilności wirtualnej od września 2018 r. do kwietnia 2019 r., wykorzystując elektroniczne narzędzia audiowizualne dostępne i przeznaczone do tego rodzaju wymiany, między innymi media społecznościowe, webinary, eTwinning, prezentacje wideo, a także przysyłać wyniki (np. zrealizowane projekty wizualne) koordynatorowi regionalnemu;
- wziąć udział w ocenie mobilności wyjazdowej swoich uczniów i nauczycieli, wypełniając arkusze ewaluacyjne i dokumenty bezpośrednio związane z wymianą i przekazując je koordynatorom regionalnym po zakończeniu wymiany;
- zapewnić, by szkoły przyjmujące uczniów wystawiły oraz dostarczyły do regionalnego koordynatora projektu certyfikaty uczestnictwa w wymianie dla jej uczestników oraz dokumenty i prezentacje, a przynajmniej program, sporządzone i użyte na potrzeby mobilności;
- podjąć wszelkie działania niezbędne do zabezpieczenia przyjazdowych i wyjazdowych mobilności; szkoła wysyłająca zobowiązuje się zapewnić ubezpieczenie podróżne dla uczniów wysłanych na wymianę oraz przyjąć odpowiedzialność za bezpieczeństwo tych uczniów (nie tylko małoletnich) poprzez zapewnienie im opieki nauczyciela w szkole przyjmującej, szkolnych miejscach pracy oraz w firmach, prowadzących działalność w danym obszarze w regionie partnerskim. Szkoła przyjmująca musi przygotować program w zakresie i na warunkach, które w możliwie jak największym stopniu eliminują jakiegokolwiek zagrożenia dla bezpieczeństwa;
- dostarczyć zgodę rodziców przetłumaczoną na język szkoły partnerskiej na wypadek jakiegokolwiek zabiegów medycznych lub chirurgicznych, którym mogliby być poddani nieletni uczniowie w danym kraju;
- wskazać jakiegokolwiek napotkane trudności, które mogłyby mieć wpływ na planowaną mobilność oraz zaproponować rozwiązanie akceptowalne dla wszystkich stron.

Artykuł 4. EUROPASS- MOBILNOŚĆ

Oficjalnym dokumentem potwierdzającym mobilności fizyczne uczniów w regionach partnerskich będzie Europass-Mobility wydany przez Krajową Agencję Erasmus+. Zarówno szkoły jak i firmy przyjmujące będą uczestniczyć w przygotowaniu tego dokumentu, umieszczając w nim rzetelną ocenę wiedzy oraz umiejętności indywidualnych uczniów, włącznie z porównaniem ich wiedzy oraz umiejętności przed rozpoczęciem oraz po zakończeniu mobilności. Dokument ten będzie oficjalnie przekazany uczniom na zakończenie projektu.

Artykuł 5: OKRES OBOWIĄZYWANIA UMOWY

Niniejsza umowa wchodzi w życie wraz z dniem jej podpisania i wygasa 31 sierpnia 2019 roku, jest to jednocześnie data upływu okresu obowiązywania partnerstwa ERASMUS+ (CIVEEL).

Szkoły partnerskie będą mogły we własnym zakresie ocenić możliwość odnowienia Umowy Partnerskiej poza ramy Projektu CIVEEL.

Artykuł 6: ROZSTRZYGANIE SPORÓW

Strony będą starały się polubownie rozwiązywać wszelkie spory wynikające z interpretacji lub zastosowania poszczególnych postanowień niniejszej umowy.

Artykuł 7. OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH

Podczas realizacji projektu Strony będą przetwarzać dane osobowe uczniów oraz nauczycieli ze szkół partnerskich (imię, nazwisko, data urodzenia, adres oraz wizerunek audiowizualny konkretnej osoby) w zakresie wymaganym do realizacji celów administracyjnych oraz obowiązkowej promocji projektu.

Podczas przetwarzania wyżej wymienionych danych osobowych Strony niniejszej Umowy zobowiązują się postępować zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia Dyrektywy 95/46/WE (Ogólne Rozporządzenie o Ochronie Danych).

Umowa została sporządzona w sześciu egzemplarzach: jednym w języku....., jednym w języku, jednym w języku..... oraz trzech w języku angielskim. W przypadku sporów w interpretacji wersja angielska będzie rozstrzygająca.

W imieniu (szkoła),.....(imię i nazwisko) jako upoważniony przedstawiciel

Pieczęć i podpis

..... (miejsce, data)

W imieniu (szkoła),(imię i nazwisko) jako upoważniony przedstawiciel

Pieczęć i podpis

..... (miejsce, data)

W imieniu (szkoła),.....(imię i nazwisko) jako upoważniony przedstawiciel

Pieczęć i podpis

..... (miejsce, data)

Oświadczenie opiekuna prawnego

Ja, niżej podpisany/a:

Nazwisko, imię ...

Występujący jako

☐ matka ☐ ojciec

☐ przybrany rodzic ☐ opiekun

- Zezwalam mojemu dziecku na udział w mobilności w dniach od... do... w/we... w szkole:..., zgodnie z założeniami programu Erasmus+ CIVEEL.

Na czas pobytu za granicą mojego dziecka:

Nazwisko, imię

Data urodzenia....., w.....

- Zezwalam towarzyszącemu nauczycielowi na wykonywanie praw i obowiązków wynikających z władzy rodzicielskiej w stosunku do wyżej wspomnianego dziecka na czas pobytu i w zakresie, w jakim jest to konieczne.
- Zezwalam na badania/leczenie mojego dziecka zawsze kiedy jego/jej stan i zdrowie tego wymaga i gdy lekarz uzna to za konieczne.

Sporządzono w (miejsce),(data)

.....
Podpis opiekuna prawnego

Partnerstwo strategiczne Erasmus+ – CIVEEL

DZIAŁANIE

Data:



Dzień	Godzina	Opis działania	Miejsce
Poniedziałek			
Wtorek			
Środa			
Czwartek			
Piątek			

Lista uczestników

Instytucja wysyłająca

Instytucja

przyjmująca

Data rozpoczęcia

mobilności

Data zakończenia

mobilności

Czas trwania

wyjazdu (dni)

Dane osobowe uczniów i nauczycieli ze szkół partnerskich (imię, nazwisko, data urodzenia, adres e-mail) będą przetwarzane wyłącznie w stopniu koniecznym do zarządzania projektem.

Lista uczniów			
Nazwisko	Imię	Data urodzenia	Adres e-mail

Lista towarzyszących nauczycieli		
Nazwisko	Imię	Adres e-mail

Proszę przesłać listę do wiadomości szkoły przyjmującej oraz do koordynatora regionalnego projektu!

**Attestation de présence pour les personnes accompagnatrices / Potwierdzenie
uczestnictwa osób towarzyszących**

MOBILITES MIXTES D'APPRENANTS

MOBILNOŚĆ ŁĄCZONA UCZNIÓW

Je soussigné(e) / Ja, niżej podpisany/a

en ma qualité de / funkcja

représentant l'établissement/organisme (hôte) / reprezentujący/a szkołę/organizację przyjmującą:

dénomination complète / pełna nazwa:

.....

adresse / adres:

.....

ville / miasto: **pays / państwo:**

certifie que les personnes suivantes / potwierdzam, że następujące osoby:

Nom et Prénom / imię i nazwisko:

E-mail : **Podpis**

Nom et Prénom / imię i nazwisko:

E-mail : **Podpis**

représentant l'établissement/organisme (visiteur) / reprezentujący/a szkołę/organizację odwiedzającą:

dénomination complète / pełna nazwa:

.....

adresse / adres:

.....

ville / miasto: **pays / państwo:**

étaient effectivement présentes du / były obecne od **au/do**

et ont participé à une mobilité mixte d'apprenants en tant qu'accompagnateurs/ uczestniczyły w mobilności łączonej uczniów jako osoby towarzyszące.

Fait à /miejsce, **le / data**

Pour l'établissement/l'organisme d'accueil / organizacja/szkoła przyjmująca:

(Signature et tampon) / (podpis i pieczęć)

Attestation de présence pour les personnes accompagnatrices / Potwierdzenie uczestnictwa uczniów

MOBILITES MIXTES D'APPRENANTS
MOBILNOŚĆ ŁĄCZONA UCZNIÓW

Nom et Prénom / imię i nazwisko:	Podpis
E-mail :	
Nom et Prénom / imię i nazwisko:	Podpis
E-mail :	
Nom et Prénom / imię i nazwisko:	Podpis
E-mail :	
Nom et Prénom / imię i nazwisko:	Podpis
E-mail :	
Nom et Prénom / imię i nazwisko:	Podpis
E-mail :	
Nom et Prénom / imię i nazwisko:	Podpis
E-mail :	
Nom et Prénom / imię i nazwisko:	Podpis
E-mail :	
Nom et Prénom / imię i nazwisko:	Podpis
E-mail :	
Nom et Prénom / imię i nazwisko:	Podpis
E-mail :	

étaient effectivement présentes du / były obecne od..... au/do

Fait à /miejsce, le / data.....

Pour l'établissement d'accueil / organizacja/szkoła przyjmująca:

(Signature et tampon originaux) / (własnoręczny podpis i pieczęć)

Partnerstwo strategiczne Erasmus + - CIVEEL

Działanie: Mobilność łączona uczniów (C4-6)

Miejsce:

Data działania:

OCENA MOBILNOŚCI PRZEZ NAUCZYCIELI (SZKOŁY PRZYJMUJĄCE)

Nazwa szkoły:

Imię i nazwisko nauczyciela:

Komunikacja i zachowanie

Jak uczniowie porozumiewali i zachowywali się podczas pobytu w Państwa szkole i w firmach? Proszę ocenić ich zaangażowanie w pracę, otwartość, umiejętności interpersonalne i komunikacyjne.

.....
.....
.....

Czy uczniowie doświadczali trudności podczas pobytu w firmach i/lub w Państwa szkole? Jeśli tak, jakich? Jak je rozwiązywali i na czym polegała Państwa pomoc?

.....
.....
.....

Wiedza i nowe umiejętności

Jaką nową wiedzę, umiejętności i kompetencje zdobyli uczniowie podczas pobytu w firmach i w Państwa szkole? Proszę podać co najmniej 2-3 przykłady.

W firmach:

1)

2)

3)

W szkole:

1)

2)

3)

Poziom zadowolenia

Proszę napisać krótki komentarz na temat mobilności w ujęciu ogólnym:

.....

.....

.....

Dalsze perspektywy

Jak wyobraża Pan(i) sobie przyszłą współpracę z odwiedzającą szkołą partnerską?

.....

.....

.....

Partnerstwo strategiczne Erasmus + - CIVEEL
Działanie: Krótkie programy szkoleniowe dla pracowników (C2)
Miejsce:
Data działania:

OCENA MOBILNOŚCI PRZEZ SZKOŁĘ ODWIEDZAJĄCĄ

Nazwa szkoły:

Nazwisko pracownika:

Stanowisko pracownika:

Daty: Kliknij tutaj, aby wprowadzić datę. do Kliknij tutaj, aby wprowadzić datę.

Dobre i złe strony programu mobilności:

- - treść?

- czas trwania?

Szkoła w Czechach:

- Czego się Pan(i) nauczył(a) w tej szkole? Co Pan(i) odkrył(a)?
- Jak można to wykorzystać w Pana/Pani programie nauczania/szkoleń?
- Co według Pana/Pani można zrobić we współpracy z tym partnerem podczas kolejnych działań?
- Z czym mogłyby być trudności i dlaczego?

Wizyty w firmach:

- Czego się Pan(i) nauczył(a) od firm? Co Pan(i) odkrył(a)?
- Jak można to wykorzystać w Pana/Pani programie nauczania/szkoleń?
- Co według Pana/Pani można zrobić we współpracy z tym partnerem podczas kolejnych działań?

- Z czym mogłyby być trudności i dlaczego?

Aspekty międzykulturowe:

- Co najbardziej się Panu/Pani podobało w Czechach?
- Czego się Pan(i) dowiedział(a) o kulturze kraju przyjmującego?
- Czy nasze dwa/trzy kraje mają ze sobą coś wspólnego?

Aspekty logistyczne:

- Czy szkoła przyjmująca była pomocna przy organizacji podróży i pobytu? W jaki sposób?
- Środki transportu? (proszę podać: samolot, autobus, samochód, pociąg)

Plan podróży?

Czy był to dobry czy zły wybór? Dlaczego?

- Zakwaterowanie? (proszę podać: hotel, internat, dom)

Czy był to dobry czy zły wybór? Dlaczego?

Proszę ocenić, biorąc pod uwagę wszystkie aspekty, krótki program szkoleniowy dla pracowników (C2) w skali od 1 (zły) do 5 (doskonały):

Wybierz element.

Sugestie:

- Co warto by dodać do programu kolejnych mobilności w Polsce?

Ogólne wrażenia i inne sugestie:

Partnerstwo strategiczne Erasmus + - CIVEEL

Działanie: Mobilność łączona uczniów (C4-6)

Miejsce:

Data działania:

OCENA MOBILNOŚCI PRZEZ UCZNIÓW

Nazwa szkoły:

Imię i nazwisko ucznia:

Komunikacja

Jakiego języka używałeś/aś podczas mobilności?

angielskiego ☐ francuskiego ☐ czeskiego ☐ polskiego ☐ niemieckiego ☐ innych:

Jaki był Twój poziom znajomości języka obcego, którego używałeś/aś podczas mobilności?

Przed: Bardzo dobry ☐ Dobry ☐ Dostateczny ☐ Niedostateczny ☐ Zły ☐

Po: Bardzo dobry ☐ Dobry ☐ Dostateczny ☐ Niedostateczny ☐ Zły ☐

Czy porozumiewanie się podczas pobytu za granicą było trudne czy łatwe?

- z rówieśnikami -

Bardzo łatwe ☐ Łatwe ☐ Ani łatwe, ani trudne ☐ Trudne ☐ Bardzo trudne ☐

- z pracownikami firm -

Bardzo łatwe ☐ Łatwe ☐ Ani łatwe, ani trudne ☐ Trudne ☐ Bardzo trudne ☐

- z nauczycielami ze szkoły przyjmującej -

Bardzo łatwe ☐ Łatwe ☐ Ani łatwe, ani trudne ☐ Trudne ☐ Bardzo trudne ☐

Nowe umiejętności

Jakie nowe umiejętności nabyłeś/aś podczas mobilności?

W firmach:

.....
.....

W szkole:

.....
.....

W jaki sposób mogą one być przydatne w przyszłej pracy lub edukacji? Dlaczego?

.....

.....

Oceń wyposażenie szkoły przyjmującej (wyposażenie laboratoriów, stanowisk pracy itp.):

Bardzo dobre ☐ Dobre ☐ Dostateczne ☐ Niedostateczne ☐ Złe ☐

Zadowolenie z wyjazdu

Oceń całość pobytu:

Bardzo dobry ☐ Dobry ☐ Dostateczny ☐ Niedostateczny ☐ Zły ☐

Dobre i złe strony pobytu: (skomentuj)

.....

.....

Program:

Bardzo dobry ☐ Dobry ☐ Dostateczny ☐ Niedostateczny ☐ Zły ☐

(napisz krótki komentarz)

.....

Działania:

W szkołach: Bardzo dobre ☐ Dobre ☐ Dostateczne ☐ Niedostateczne ☐ Złe ☐

W firmach: Bardzo dobre ☐ Dobre ☐ Dostateczne ☐ Niedostateczne ☐ Złe ☐

Program kulturalny: Bardzo dobry ☐ Dobry ☐ Dostateczny ☐ Niedostateczny ☐ Zły ☐

Czas trwania:

Bardzo dobry ☐ Dobry ☐ Dostateczny ☐ Niedostateczny ☐ Zły ☐

(proszę krótko opisać)

.....

Czy mobilność spełniła Twoje oczekiwania?

Tak ☐ Nie ☐ Dlaczego?

Czy po tym doświadczeniu rozważasz pracę za granicą?

Tak ☐ Nie ☐ Dlaczego?

Partnerstwo strategiczne Erasmus + - CIVEEL

Działanie: Mobilność łączona uczniów (C4-6)

Miejsce:

Data działania:

OCENA MOBILNOŚCI PRZEZ NAUCZYCIELI (SZKOŁY PRZYJMUJĄCE)

Nazwa szkoły:

Imię i nazwisko nauczyciela:

Komunikacja i zachowanie

Jak uczniowie porozumiewali i zachowywali się podczas pobytu w Państwa szkole i w firmach? Proszę ocenić ich zaangażowanie w pracę, otwartość, umiejętności interpersonalne i komunikacyjne.

.....
.....
.....

Czy uczniowie doświadczali trudności podczas pobytu w firmach i/lub w Państwa szkole? Jeśli tak, jakich? Jak je rozwiązywali i na czym polegała Państwa pomoc?

.....
.....
.....

Wiedza i nowe umiejętności

Jaką nową wiedzę, umiejętności i kompetencje zdobyli uczniowie podczas pobytu w firmach i w Państwa szkole? Proszę podać co najmniej 2-3 przykłady.

W firmach:

1)

2)

3)

W szkole:

1)

2)

3)

Poziom zadowolenia

Proszę napisać krótki komentarz na temat mobilności w ujęciu ogólnym:

.....

.....

.....

Dalsze perspektywy

Jak wyobraża Pan(i) sobie przyszłą współpracę z odwiedzającą szkołą partnerską?

.....

.....

.....

Partnerstwo strategiczne Erasmus + - CIVEEL

Działanie: Mobilność łączona uczniów (C4-6)

Miejsce:

Data działania:

OCENA MOBILNOŚCI PRZEZ NAUCZYCIELI

Nazwa szkoły:

Imię i nazwisko nauczyciela:

Mobilność wirtualna

Czy realizował(a) Pan(i) już mobilność wirtualną przed, podczas i/lub po mobilności fizycznej? Czy napotkał(a) Pan(i) jakieś trudności?

.....
.....
.....

Jakie projekty czy działania realizował(a) Pan(i) podczas mobilności wirtualnej?

.....
.....
.....

Z jakich mediów wirtualnych korzystał(a) Pan(i) przy ich realizacji? Skype, Facebook, e-Twinning, inne...

.....
.....
.....

Ilu uczniów brało udział w prowadzonej przez Pana/Panią mobilności wirtualnej? Czy byli to tylko uczniowie uczestniczący w mobilności fizycznej? Całe klasy, do których uczęszczają ci uczniowie? Inne klasy?

.....
.....
.....

Który/którzy nauczyciel(e) brał(li) udział w mobilności wirtualnej i jaka była jego/ ich funkcja?

.....
.....
.....

Mobilność fizyczna

Komunikacja i zachowanie

Czy uczniowie swobodnie porozumiewali się z nauczycielami, pracownikami firm i rówieśnikami?

.....

.....

.....

Czy uczniowie z łatwością posługiwali się językiem angielskim i czy ich umiejętność komunikacji w tym języku poprawiła się?

.....

.....

.....

Jak uczniowie zachowywali się podczas pobytu w szkołach i w firmach? Proszę ocenić ich zaangażowanie w pracę, otwartość i umiejętności interpersonalne.

.....

.....

.....

Czy uczniowie doświadczali trudności podczas pobytu w firmach i/lub w szkole przyjmującej? Jeśli tak, jakich? Jak je rozwiązywali i na czym polegała Państwa pomoc?

.....

.....

.....

Wiedza i nowe umiejętności

Jaką nową wiedzę, umiejętności i kompetencje zdobyli uczniowie podczas pobytu w firmach i w szkole przyjmującej? Proszę podać co najmniej 2-3 przykłady.

W firmach:

- 1)
- 2)
- 3)

W szkole:

1)

2)

3)

W jaki sposób nowa wiedza, umiejętności i kompetencje mogą się przydać w ich przyszłej pracy lub edukacji? Dlaczego?

.....

.....

.....

Czy podczas wymiany uczniowie podnieśli swój poziom znajomości języka angielskiego branżowego i opanowali nowe słownictwo?

Tak ☐ Nie ☐

Proszę podać co najmniej 2-3 przykłady.

1)

2)

3)

Poziom zadowolenia

Proszę ocenić całość pobytu:

Bardzo dobry ☐ Dobry ☐ Dostateczny ☐ Niedostateczny ☐ Zły ☐

Dobre i złe strony pobytu: (proszę skomentować)

.....

.....

.....

Proszę ocenić program:

Bardzo dobry ☐ Dobry ☐ Dostateczny ☐ Niedostateczny ☐ Zły ☐

...i wymianę między działaniami (szkoła, firmy, program kulturalny...):



Bardzo dobry ☐

Dobry ☐

Dostateczny ☐

Niedostateczny ☐

Zły ☐



Erasmus+

(proszę napisać krótki komentarz)

.....

.....

.....

Proszę ocenić czas trwania mobilności:

Bardzo dobry ☐

Dobry ☐

Dostateczny ☐

Niedostateczny ☐

Zły ☐

(proszę napisać krótki komentarz)

.....

.....

.....

Dalsze perspektywy

Jak wyobraża Pan(i) sobie przyszłą współpracę z tym partnerem?

.....

.....

.....

3

Spotkania międzynarodowe

Dzień	Godzina	Rodzaj zajęć	Treść	Miejsce/Szczegóły
Poniedziałek				
Wtorek				
Środa				
Czwartek				

Nazwisko	Imię	Organizacja	Podpis

Attestation de présence / Potwierdzenie uczestnictwa
REUNIONS TRANSNATIONALES / SPOTKANIA MIĘDZYNARODOWE W
RAMACH PROJEKTÓW

Je soussigné(e) / Ja, niżej podpisany/a
en ma qualité de / funkcja
représentant l'organisme (hôte) / reprezentujący/a organizację przyjmującą:
dénomination complète / pełna nazwa:

adresse / adres:

ville / miasto: **pays / państwo:**
certifie que les personnes suivantes / potwierdzam, że następujące osoby:
M
M
M
M
M
M
représentant l'organisme (visiteur) / reprezentujące organizację odwiedzającą:
dénomination complète / pełna nazwa:

adresse / adres:

ville / miasto: **pays / państwo:**
étaient effectivement présentes du / były obecne od **au/do**
et ont participé à une réunion transnationale / uczestniczyły w spotkaniu międzynarodowym.

Fait à / miejsce, **le / data**
Pour l'organisme d'accueil / organizacja przyjmująca:
(Signature et tampon) / (podpis i pieczęć)

Partnerstwo strategiczne Erasmus+

Nazwa projektu: CIVEEL

DZIAŁANIE

Data:

Miejsce:

Pokój:

SPRAWOZDANIE

Uczestnicy:

⇒ Program w załączeniu.

Dyskusja:

I. Temat 1:

II. Temat 2:

III. Temat 3:

IV. Temat 4:

⇒ Prezentacje w załączeniu.

Wnioski:

Końcowe spotkanie międzynarodowe

Warsztaty: przyszła współpraca między szkołami

Kontekst:

Partnerstwo strategiczne CIVEEL wkrótce dobiegnie końca. Dzisiaj macie Państwo ostatnią okazję do spotkania swoich partnerów działających w tej samej branży co szkoła, którą Państwo reprezentujecie, oraz do wyboru nowych projektów transnarodowych, jakie chcielibyście razem realizować.

Aby ten proces przebiegł sprawniej, przygotowaliśmy ankietę do wypełnienia i omówienia w grupie:

A. Gdyby powstał nowy projekt podobny do CIVEEL koordynowany przez organy regionalne, czy chciał(a)by Pan(i) w nim uczestniczyć? ☐ tak ☐ nie ☐ nie wiem

B. Co się Panu/Pani podobało, a co nie w projekcie CIVEEL?

C. Czy projekt CIVEEL zmotywował Pana/Panią do opracowania projektu transnarodowego?

☐ tak ☐ nie

Jeśli tak, czy może Pan(i) omówić jego zarys?

- Do kogo jest on skierowany?

☐ studenci ☐ nauczyciele ☐ zarówno studenci, jak i nauczyciele

- Czego dotyczy projekt?

D. Czy przewiduje Pan(i) w przyszłości możliwość realizacji projektu z partnerem/partnerami CIVEEL? ☐ tak ☐ nie

- Jeśli tak, proszę podać możliwe partnerstwa

- Jeśli nie, proszę zaznaczyć, dlaczego:

☐ język ☐ odległość ☐ zbyt duże różnice między profilami studentów

☐ zbyt duże różnice między dziedzinami kształcenia ☐ inne: _____

E. Czy wie Pan(i), jak sfinansować Pana/Pani projekt? ☐ tak ☐ nie

- Jakiego rodzaju koszty będzie trzeba pokryć?

F. Czy zamierza Pan(i) zorganizować wymianę i pokryć koszty samodzielnie?

☐ złożyć wniosek w ramach projektu Erasmus+?

☐ uzyskać środki od władz lokalnych?

☐ inne: _____

G. Co jeszcze jest potrzebne do realizacji Pana/Pani projektu?

☐ doradztwo techniczne w zakresie oficjalnego zawiązania partnerstwa

☐ wsparcie w złożeniu wniosku w ramach projektu Erasmus

☐ inne: _____

Erasmus+ oferuje liczne możliwości tworzenia projektów z partnerami europejskimi.

- Którymi z następujących projektów jest Pan(i) zainteresowany/a?

☐ mobilność edukacyjna osób odbywających kształcenie i szkolenie zawodowe

☐ mobilność edukacyjna nauczycieli

☐ wymiany szkolne

☐ partnerstwo strategiczne (współpraca, partnerskie uczenie się, wymiana doświadczeń / jak w przypadku CIVEEL)

Wydane przez: Kraj morawsko-śląski, 28.října 117, 702 18 Ostrawa, Czechy
E-mail: posta@msk.cz
Rok wydania: 2019



Kontakty:

Région Grand Est

1 place Adrien Zeller
BP 91006
67070 Strasbourg Cedex
europa@grandest.fr

Rectorat de Nancy-Metz – Site Mably

2 rue Philippe de Gueldres – 54000 NANCY
ce.dareic@ac-nancy-metz.fr

Regional Authority – Moravian-Silesian Region

28. října 117
702 18 Ostrava
posta@msk.cz

Marshal Office of the Lubelskie Voivodeship in Lublin

A. Grottgera 4
20-029 Lublin
international@lubelskie.pl